

# Vers des modes de vie sans déchets

Conférence européenne sur l'action des autorités locales

28 et 29 octobre 2004

Turku, Finlande

Annonce

FINAL ANNOUNCEMENT

# Towards Waste-Free Lifestyles

European conference on local authority actions

28th and 29th of October, 2004 – Turku, Finland



# PROGRAM OF THE CONFERENCE

## WEDNESDAY 27 OCTOBER

---

20.00 Get-together

## THURSDAY 28 OCTOBER

---

8.30 Transfer of participants from the hotel  
Registration and coffee

**9.30 Opening and welcome address** – Mr Armas Lahoniitty, Mayor of the City of Turku

**9.40 Opening Session – Sustainable consumption: a new challenge for local authorities**

- The Finnish programme on sustainable consumption – Director of the Southwest Finland Regional Environment Centre\*
- UNEP's action for sustainable consumption – Ms Rie Tsutsumi, United Nations Environmental Programme (UNEP)
- The management of waste, products and resources: new challenges for local authorities – Mr Francis Radermaker, Association of Cities and Regions for recycling (ACRR)

10.30 Coffee break

**11.00 Session 1: Waste – closing the loop**

- Limits to recycling: going beyond 50% diversion (is Zero Waste any use?) – Mr Kit Strange, Resource Recovery Forum (RRF)
- Selective collection: the experience of Helsingborg – Ms Lotta Retznert, Northern-Skånes Waste Company (Sweden)\*
- Repair and reuse and recycle – Mr Markku Lehtokari, Turku Waste Management Ltd. (Finland)

12.00 Questions

12.30 Lunch

**14.00 Session 2: Products – eco-consumption and responsible choices**

- Rewarding sustainable choices – Mr Rob van Hilten, POINTS Foundation, NU-Spaarpas, Rotterdam (The Netherlands)
- Cooperation between NGOs and local & regional authorities to extend thinking about waste beyond landfill – Mr Pawel Gluszynski, 3R waste management association (Poland)\*
- Paper-Free Office – Mr Matti Wendelin, City of Turku (Finland)\*

15.00 Questions

**Introduction to site visits**

15.30 Coffee break

**16.00 Workshops**

**1. How to encourage participation in selective collection?**

- Adaptation to selective collective system in former East-Germany – Mr Michael Giersberg, Stülów (Germany)\*
- Public participation in selective collection in Southern countries – Ms Najoua Mestiri, Sousse (Tunisia)

**2. Biowaste: how to close the nature circle?**

- Using more than 60% of biowaste – Mr Jouni Aho, Mustankorkea Ltd., Jyväskylä (Finland)
- Demonstration garden to raise awareness – Mr Fernando Leite, Inter-municipal Waste Treatment Service for the Porto Region (Portugal) (LIPOR)

**3. Tools for raising awareness on impacts of lifestyles**

- Ecological Footprint: indicator of resource consumption and its use in waste management – Ms Maija Hakanen, The Association of Finnish Local and Regional Authorities (Finland)
- The ecological rucksack and MIPS: tools for promoting sustainable consumption – Mr Michael Lettenmeier, D-mat Ltd. (Finland)

**4. How to involve the different stakeholders?**

- Involving the retail sector – Mr Jean-Marie Savino, Espace-Environnement (Belgium)
- Green Business Fair – Ms Vita Brakovska, Jurmala (Latvia)

**5. Economic instruments to steer eco-consumption**

- Involving public authorities – Mr Danny Wille, Public waste company for the Flanders Region (OVAM) (Belgium)
- Greening public procurements, the experience of Brussels-Capital – Mr Pierre Depas, Brussels Institute for Management of the Environment (IBGE-BIM) (Belgium)

17.30 Closing

20.00 City reception

## FRIDAY 29 OCTOBER 2004

### 9.00 Site visits – pickup of participants from hotel according to group (group/bus)

- **Group 1.** Incineration plant • Composting plant • Hazardous waste reception facility
- **Group 2.** Composting plant • Hazardous waste reception facility • Eco-market
- **Group 3.** Hazardous waste reception facility • Eco-market • Waste paper receiving facility and sorting plant
- **Group 4.** Eco-market • Incineration plant • Eco-workshop
- **Group 5.** Waste paper receiving facility and sorting plant • Eco-workshop • Incineration plant

12.30 Lunch

### 14.00 Session 3: Resources – From real needs to eco-design

- FIKSU (SMART): a campaign for producing less waste – Ms Riitta-Liisa Hahtala, Helsinki Metropolitan Area Council (YTV) (Finland) / AdWise project, Ms Marjut Joensuu, Finnish Solid Waste Association (JLY) (Finland)
- Sustainable homeservices – Mr Markku Anttonen, Helsinki School of Economics (Finland)
- Eco-design: the role of local authorities – Mr Martin Charter, The Surrey Institute of Art & Design, University College (UK)

15.00 Questions

15.30 Coffee break

### 16.00 Closing session: How to go further and promote lifestyles without waste at the local level?

Chairman: Mr Jean-Pierre Hannequart, ACRR / IBGE-BIM (Belgium)

- Presentation of the ELISEE CD-Rom – Ms Sophie Marguliew, ACRR
- Roundtable: What can be done at the local and regional level to raise awareness on the links between waste, products and resources? – with the participation of the organizers of the conference and the floor
- Closing address – Ms Evelyne Huytebroek, Minister for the Environment for the Brussels-Capital Region (Belgium)

17.30 Closing

20.00 Informal social gathering

\* to be confirmed

# PROGRAMME DE LA CONFÉRENCE

## MERCREDI 27 OCTOBRE

20.00 Réception de bienvenue

## JEUDI 28 OCTOBRE

8.30 Transfert des participants au centre de conférence  
Inscription et café

9.30 **Ouverture et discours de bienvenue** – M. Armas Lahoniitty, Maire de la Ville de Turku

### 9.40 Session d'ouverture – Consommation durable : de nouveaux défis pour les autorités locales

- Le programme finlandais pour la consommation durable – Directeur du Centre Régional pour l'Environnement du Sud-ouest de la Finlande \*
- L'action du PNUE pour la consommation durable – Mme Rie Tsutsumi, Programme des Nations Unies pour l'Environnement
- La gestion des déchets, produits et ressources : de nouveaux défis pour les autorités locales – M. Francis Radermaker, Association des Cités et Régions pour le Recyclage (ACRR)

10.30 Pause café

### 11.00 Session 1 : Déchets – boucler la boucle

- Les limites du recyclage : dépasser les 50% de minimisation (un objectif Zéro Déchets est-il utile ?) – M. Kit Strange, Resource Recovery Forum (RRF)
- Collecte sélective : l'expérience d'Helsingborg – Mme Lotta Retzner, Société de Gestion des Déchets du Nord-Skåne (Suède) \*
- Réparer et réutiliser – M. Markku Lehtokari, Société de Gestion des Déchets de Turku (Finlande)

12.00 Questions

12.30 Déjeuner

14.00 **Session 2 : Produits – éco-consommation et choix responsables**

- Récompenser les choix durables – M. Rob van Hilten, POINTS Foundation, NU-Spaarpas, Rotterdam (Pays-Bas)
- Coopération entre ONGs et autorités locales et régionales pour voir plus loin que les décharges – M. Pawel Gluszynski, 3R association de gestion des déchets (Pologne) \*
- Le bureau sans papier – Matti Wendelin, Ville de Turku (Finlande) \*

15.00 Questions

**Introduction aux visites de sites**

15.30 Pause café

16.00 **Ateliers**

**1. Comment encourager la participation aux collectes sélectives ?**

- Adaptation au système de collecte sélective dans l'ancienne Allemagne de l'Est – M. Michael Giersberg, Stülow (Allemagne) \*
- Participation publique à la collecte sélective dans les pays du Sud – Mme Najoua Mestiri, Sousse (Tunisie)

**2. Déchets organiques : comment fermer le cycle de la nature ?**

- Utiliser plus de 60% des déchets organiques – M. Jouni Aho, Société de Mustankorkea, Jyväskylä (Finlande)
- Jardin de démonstration pour sensibiliser le public au compostage – M. Fernando Leite, Service inter-municipal de traitement des déchets de la région de Porto (LIPOR) (Portugal)

**3. Outils de sensibilisation aux impacts des modes de vie**

- L'Empreinte Ecologique : indicateur de la consommation de ressources et son utilisation dans la gestion des déchets – Mme Maija Hakanen, Association des Autorités Locales et Régionales Finlandaises (Finlande)
- Le sac à dos écologique et MIPS : des outils pour promouvoir la consommation durable – M. Michael Lettenmeier, Société de D-mat (Finlande)

**4. Comment impliquer les différents acteurs de la consommation durable ?**

- Impliquer le secteur de la distribution – M. Jean-Marie Savino, Espace-Environnement, Charleroi (Belgique)
- Une foire commerciale sans déchets – Mme Vita Brakovska, Jurmala (Lettonie)

**5. Instruments économiques pour encourager l'éco-consommation**

- Impliquer les collectivités publiques – M. Danny Wille, Société publique des Déchets pour la Région flamande (OVAM) (Belgique)
- Le verdissement des marchés publics, expérience de Bruxelles-Capitale – M. Pierre Depas, Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE-BIM) (Belgique)

17.30 Fin

20.00 Réception donnée par la Ville

**VENDREDI 29 OCTOBRE 2004**

9.00 **Visites de sites – ramassage des participants à l'hôtel en fonction des groupes (1 groupe/bus)**

- **Groupe 1.** Usine d'incinération • Centre de compostage • Installation de collecte des déchets dangereux
- **Groupe 2.** Centre de compostage • Installation de réception des déchets dangereux • Eco-marché (magasin de seconde main)
- **Groupe 3.** Installation de réception des déchets dangereux • Eco-marché (magasin de seconde main) • Installation de collecte des déchets papier et centre de tri
- **Groupe 4.** Eco-marché (magasin de seconde main) • Usine d'incinération • Eco-atelier (réparation et recyclage)
- **Groupe 5.** Installation de collecte des déchets papier et centre de tri • Eco-atelier (réparation et recyclage) • Usine d'incinération

12.30 Déjeuner

14.00 **Session 3 : Ressources – Des vrais besoins à l'éco-conception**

- FIKSU (SMART) : une campagne pour produire moins de déchets – Mme Riitta-Liisa Hahtala, Conseil de la Zone Métropolitaine d'Helsinki (YTV) (Finlande) / projet AdWise, Mme Marjut Joensuu, Association Finlandaise des Déchets Solides (JLY) (Finlande)
- Services durables à domicile – M. Markku Anttonen, Ecole d'Economie de Helsinki (Finlande)
- Eco-conception : le rôle des autorités locales – M. Martin Charter, The Surrey Institute of Art & Design, University College (UK)

15.00 Questions

15.30 Pause café

16.00 **Session de clôture – Comment aller plus loin pour encourager des modes de vie sans déchets au niveau local ?**

Président : M. Jean-Pierre Hannequart, ACRR / IBGE-BIM (Belgique)

- Présentation du projet ELISEE – Mme Sophie Marguliew, ACRR
- Table ronde : que peut-on faire aux niveaux local et régional pour sensibiliser au lien entre déchets, produits et ressources ? – Avec la participation des organisateurs de la conférence et l'assemblée
- Discours de clôture – Mme Evelyne Huytebroek, Ministre de l'Environnement de la Région Bruxelles-Capitale (Belgique)

17.30 Fin de la conférence

20.00 Rassemblement informel

\* à confirmer

La Ville de Turku a l'honneur de vous inviter à la Conférence Européenne  
**Vers des modes de vie sans déchets**

The City of Turku has the honour to invite you to the European conference  
**Towards Waste-Free Lifestyles**

It is a great honour for the City of Turku to host the conference 'Towards Waste-Free Lifestyles' in our city celebrating its 775th anniversary this year. Turku is one of the forerunners in the development of waste management and other municipal services in Finland. I believe the conference will be a fruitful experience to all of the visitors and the city itself and I wish you a pleasant stay in Turku in October 2004.

C'est un grand honneur pour la ville de Turku d'accueillir la conférence "Vers des Modes de vie sans déchets", en cette année qui marque le 775ème anniversaire de la ville. Turku s'enorgueillit de compter parmi les villes les plus avancées de Finlande dans le domaine de la gestion des déchets ainsi que pour les autres services municipaux. Je pense que cette conférence constituera une expérience enrichissante pour tous les participants ainsi que pour la ville elle-même et je vous souhaite un séjour agréable à Turku en Octobre 2004.

The sustainable management of resources, the control of our consumption patterns, and the reduction of our waste are issues for societies, and real challenges for local actors. The Brussels-Capital Region is happy to support this conference which will allow European cities and regions to exchange their experience on these issues.

Gérer durablement les ressources, maîtriser nos modes de consommation et réduire nos déchets sont des enjeux de société, et de véritables défis pour les acteurs locaux. La Région de Bruxelles-Capitale est heureuse de soutenir cette conférence qui permettra aux villes et aux régions d'Europe d'échanger leurs expériences en la matière.



**ARMAS LAHONIITTY**

Mayor of the City of Turku

Maire de Turku



**EVELYNE HUYTEBROEK**

Minister of the Brussels-Capital Region in charge of the Environment, Energy and Water policy

Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau

This European conference will gather decision-makers and experts from local and regional authorities and private sector to exchange experience and discuss new ideas on how to encourage more sustainable lifestyles in local communities. This meeting particularly aims at facilitating exchange of experience between new and older EU Members and Russian Cities.

The conference is receiving financial support from the European Commission, in the framework of the project ELISEE "Encouraging Local Initiatives to promote Sustainable Life-styles in Enlarged Europe". As part of this project, a CD-ROM with exhibition panels will be distributed.

## **OTHER EVENTS HELD IN TURKU**

### **Wednesday 27th of October**

- ACRR, General Assembly and Board of Director
- UBC, Commission on Environment Annual Meeting
- TBestC seminar

### **Saturday 30th of October**

- BUUF seminar

[www.acrr.org/wastefreelifestyles.htm](http://www.acrr.org/wastefreelifestyles.htm)

Cette conférence européenne rassemblera des décideurs et des experts provenant d'autorités locales et régionales ainsi que du secteur privé. Ils pourront échanger leurs expériences et discuter de nouvelles idées sur les façons d'encourager des modes de vie plus durables à l'échelle locale. Cette réunion vise particulièrement à faciliter l'échange d'expériences entre les nouveaux et les anciens Membres de l'Union Européenne, et les villes russes.

La conférence bénéficie du soutien financier de la Commission Européenne, dans le cadre du projet ELISEE "Encouraging Local Initiatives to promote Sustainable Life-styles in Enlarged Europe". Dans le cadre de ce projet, un CD-ROM contenant des panneaux d'exposition sera distribué.

## **AUTRES ÉVÉNEMENTS ORGANISÉS À TURKU**

### **Mercredi 27 octobre**

- Assemblée Générale et Conseil d'Administration de l'ACRR
- Réunion de la Commission Environnement de UBC
- Séminaire TBestC

### **Samedi 30 octobre**

- Séminaire BUUF